



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 38

Parkland, Washington, Oktober 5te 1900.

10de Aarg.

Flodens Ende.

Om det, som Gud beredte gjorde med Noah, bliver det her først og fremst berettet. Efter at Brede og Dom havde opnaaet sin Hensigt, efter at den uheldiges Slægt var udslettet af Jorden, lod han atter sin Raade lyse frem. Menneskeslægten skulde ikke aldeles gaa under. Gud kom Noa i Hu, lukt de Himmels Vinduer og Aigrundenes Bold, lod en Vind fare hen over Jorden, saa at Vandet torredes, og førte Noah og hans Familie saa vel som Dyrene, der var med ham, ud af Arkien. For Noahs Skyld lod Gud Jorden fremdeles bestaa. For de fromme og troendes Vorns Skyld, som han har paa Jorden, opholder Gud det, som han har skabt, og opholder Jorden, indtil han har udført sin Gjerning med sin staaende herredom. Derfor lovede Gud Noah med en Ed, at han ikke atter vilde forbande Jorden, fordarve den ved en Flod. "For," siger han, "Menneskets Hjertes Tanke er ond fra hans Ungdom af." Ved en Syndsflod taber ikke Synden sig selv vel fra Jorden. Paa en anden Maade, ved Frelseren, skal Synden afsværes og hindres. Saa længe Jorden staar, skal Sød og Host, Frost og Hede, Sommer og Vinter, Dag og Nat ikke aflide. Gud lader sin Sol opgaa over onde og gode og lader det regne over retfærdige og uretfærdige. Vi lever endnu i en Tid, da Gud er langmodig og taalmodig og trods Synden bæver og opholder Verden, og vi skal og vil agte Guds Langmodighed for en Frelse.

For det andet prises her Noas Tro. Denne viste sig her i Taalmodighed, at han ventede den ene Uge efter den anden, indtil Vandet aldeles var svalet ned, og siden efter det, at han, da han havde forladt Arken, fuld af Glæde bragte Gud et Tuloffer. Det er med sand Tro, sand Fromhed, at man ventner paa Herrens Hjerte og bevæger sin Sjæl i Taalmodighed, naar Hjælpen forhales, og endelig, naar Hjælpen er kommen, lober og taffer Gud.

For det tredje ventner vi ogsaa her paa, at Sandheden, de alle første Verdensdom, er et Billede og et Forbuds paa den onde, afsjorende Verdensdom. "Saa længe Jorden staar, skal Jorden staar kun sin bestemte

Tid, bestaar ikke i Ueighed, Guds Taalmodighed og Langmodighed har til Slut en Ende. Da kommer den fjerde, forfærdelige Herrens Dag, den brændende Brede Dag, som skal fortere de gjenstridige. Men Herren vil opholde sine og føre dem gennem Verdensdommen og Verdensstranden ind i en ny Verden. Ligesom Jorden den Gang duffede op af Vandet, som om den skulde være bleven fornyet, saaledes vil der til Slut ud af Verdensbranden fremgaa en ny Himmel og en ny Jord, hvorom Profeterne og Apostlerne taler, den fremtidige Verden, som Gud har underlagt de troende. G. S. ved J. L.

Er det de Døde, eller hvad er det?

Kan de Døde komme tilbage til de levende og vise sig for dem, eller tale til dem, eller give sig tilkendende for dem paa nogen Maade? Her kan kun være Tale om Sjælen. Thi det er naturligt, at det døde Legeme, som blir til Jord i Jern, ingenfandt Ene har i saa Henseende mere end en anden Jordklump. Naar en da er druknet, og ikke kan findes, kan da den druknede Sjæl give tilkendende for de Levende, hvor Legemet ligger? Eller om en er rige og Legemet bortgjemt, kan da den druknede Sjæl give tilkendende, hvor Legemet er at finde, eller kan nogen anden give tilkendende, hvor Legemet er at finde? Paa alle disse Spørgsmaal maa svares et bestemt Nei. Thi det er Skriftens Vidnesbyrd, at den som dør i Livet paa Kristus, dens Sjæl kommer straks ind i den evige Sattighed og deltagelse i Fællesskabet hos Gud i Himmelen. Den Hellige Døds og blev henbaaren af Englene i Arabams Eljød og træktes Ync. 16. "Jaag skal du være med mig i Paradis." Ync. 23. De salige Sjæle i Himmelen har alle Ting at nyde af Glæde til fuldkommen Mættelse. Og de er fuldstændig horte og adskilte fra Jorden. "Jeg haver Lyst til at vandre herfra og at være med Kristus,

1. Dog ere vi frimodige, og have mere Behag i at vandre bort fra Legemet og være hjemme hos Herren." 2 Cor. 5. "Og naar jeg er gaaet bort og saar beredt Eders Sted, kommer jeg i Jern og vil luge Edet til mig, at, hvor jeg er, skulle ogsaa I være." Joh. 14. "At de skulle være hos mig, hvor jeg er, at de maa se min Herlighed." Joh. 17. Det var heller ikke Guds Vilje, at Lazarus skulde sendes til Jorden igen; ikke engang i saa nødvendigt Behov, som den rige Mand havde det var, at forsøge at omvende de fem Brødre. De salige Sjæle kommer aldrig i vor Nærhed; de være ingen paa Jorden, ser ingen af os. Derfor siger Profeten Esaias, "Hvor han blev af Israels Folk: 'Arabah ved intet af os, og Israel ligger under os alle.'" Gi. 63, 16.

Men er der altsaa ingen af de salige Sjæle, som nærmer sig de levende, kan da de fordynte Sjæle give sig tilkendende for de levende paa nogen Maade? Hertil maa atter svares Nei. Thi den, som dør, og ikke tror paa Kristus, kommer straks i Pinen i Helvede. Den Rige døde, og opløste sine Dine i Helvede, der han var i Pine." Luk. 16. "Det er let for Herren at betale et Menneske paa hans Døds Dag efter hans Gjerning." Sirach 11. Da ingen Sjæl kan komme ud af Helvede og hen til de Levende paa Jorden og give sig tilkendende paa nogen Maade. Den rige Mand kunde ikke komme ud af Helvede og hen til sine fem Brødre, kunde ikke give sig tilkendende for dem paa nogen Maade saa sjæle han end vilde. Da Jesus var i Helvede, var det ikke de forbandte Sjæle paa Sjælvandring hid eller bis, men de var der tilfæde, og maatte høre ham tale til dem, at de var der for de es eget Uretfærdigheds og Barmhertigheds Skyld; ja, de vare i Jordens Ind. 1 Pet. 3. Men er der altsaa ingen af de Døde, som kan komme til Jorden og vise sig for de levende, horten ved lys Dag eller i Nætt, eller i Drømme, eller tale til dem,

lade sin Stemme høre eller give sig tilkendende paa nogen Maade? Hvad er da de overnaturlige Menneskeskikkelser, som undertiden viser sig, og kan forhindre en fra Jordærvelse eller Død? Eller hvad er disse Sjæleangere, som virkelig har været seet? Eller hvad er de overnaturlige Strig, som har været hørt paa enkelte Steder, hvor der for var begaaet Mord? Eller hvad er det, som giver Spiritualisterne Svær, naar de gøre Spørgsmaal til de Døde? Det er enten Engle eller Djævel. Vi skal erindre, at haade de onde og gode Engle er altid i vor Nærhed: de onde for at fordarve til Lege m og Sjæl; de gode for at bevare os fra Jordærvelse. "Herrens Engel letrer sig omkring omkring dem, som han frygte, og frier dem." Ps. 34. Men "Djævelen gaar omkring som en brokende Løve, søgende, hvem han kan opluge." 1 Pet. 5. Undertiden lader Gud, for at fremme sine gode Hensigter, sine Engle aabenbare sig for Mennesket. I denne Forbindelse kan det maatte være værd fortælle at nævne følgende: For 52 Aar siden blev min Far i Dramme advaret, at han næste Gang ikke skulde gaa ind i Kirken. Der vilde hende noget farligt. Han troede aldrig sine Drømme, undtagen den ene Gang. Om Morgenen fortalte han Drømmen; gik saa til Kirken, men satte sig udenfor Væggen. Under Gudstjenesten opstod Banik. Kirkens Døre vendte ind, og forend de alle kom ind, var fem Mennesker brækket og mange saarede.

Christen skriver fortæller om en søbar og tygta skulde, som ved en Sagnom var bleven hindret, saa han ikke havde sine fem. En Dag til han sat i en af sine Søma, en liden Gat, og førte ham til en Dør for at starte ham i Floden og sig selv efter. Der gik han da en Strid frem og tilbage, og gik saa med Bæret hjem igjen; og da fortalte han flere Gange, at vedens hun var i den farlige Tilstand var der kommet et hvidt skabt Menneske, med et Fortsat paa Side 3.

Helena's Familie.

(En Fortælling om Rom i det først. Aarhundrede.)

(Fortsættelse.)

XIV.

Neros Hof.

De samme Kunstler, der saafærg havde givet ham Indflydelse hos Nero, bedblebe at besøge og forøge denn med hver Dag. Seneca søgte i i ningen af sin Vens Død. Det var il te længere mulig at sætte sig imo Hoffets Fordærvelse, og han forsto snart sin forandrede Stilling. Dem melige Fjender begyndte at undergra ham; hans uhjerte Formue og de Mi ller, han brugte for at forøge den, ha de vakt Misjag, selv hos de Bedre, o hans overlegne Egenskaber gjorde han forhad blandt de Vastefulde. Tigelli nus og de ryggesløse Hofmænd opførte ille at fylde Neros Øren med Bagta leiser, indtil Seneca tilslut fandt de umuligt at leve i Ro og Sikkerhed ve Hoffet. Han bønfalet Nero om at til lade ham at trække sig tilbage, opregne de de mange Sunstbevisninger, han havde modtaget, priste Keiserens Væle modighed og fremholdt sin Alder og Ektræbelighed som Baastub for sit Lu ste, Nero svarede ham med de mest smigrende og komplimenterende Ord forsikrede ham, at han skyldte ham Al, hvad han vidste og kunde, erklærede, at han aldrig havde kunnet gjenjælde ham de Gøder, han havde modtage fra ham, afslog at lade ham trække si tilbage fra Hoffet og sagde, at han end nu trængle til hans vise Raad.

Seneca maatte gibe tabt, skjønt han tvivlede om Neros Oprigtighed; men for at afsvæbne Misundelsen og Mis tanten levede han paa den mest tilba getrukne Maade og lod sig lun fjelden se. Han bevarede sit Liv for en Tid men hans Indflydelse var forbi, og Nero, der nu havde aflastet de sidste Baand, lod sine Videnskaber og sin Grusomhed have frit Løb. Enhver der vakte hans Misstante, maatte om komme. Blandt de mest Fremragende af hans Døtre var den ædle Plautus hvis Død fyldte Verden med Skral

Og dog vare hans Underhaatter sa klavisse, at det romerske Senat forordnede, at der skulde gøres Bøfter og Til sigelser til Guderne i den Aulebning. Denne Senatets Handling lærte Nero at ingen Hindring nu mere laa i Veien for ham i Udøvelsen af hans Dn ster og Lyfter.

Han besluttede nu at udføre en Plan som han i nogen Tid havde haft, nem lig at stille sig af med sin Hustru Octavia. Hendes rene Liv var en statig Bebreidelse for ham, og hendes Raal ter gjorde hende forhad for en Mand som Nero. Desuden var han lidenskabelig indtaget i Poppæa og vilde gøre hende til sin Hustru. Falske Vidner bleve lettelig fundne og fremførte mod Octavia, og hun blev beskyldt for de sammeligste Forbrydelser. Selv hendes Tjenere bleve ved Tortur tvun ne til at vidne mod hende. Hun blev dømsfuld og forskudt og forvist fra Hoffet.

Men Octavia var afholdt af Folket. Man ynkedes over hende, man begyndt at knurre over den Behandling hun havde lidt, og tilslut blev Uroligheder saa stor, at Nero maatte kalde hende tilbage. Dog, Poppæa for hendes Død, og hun ophørte ille at søe sine Kunstler paa Nero for at naa sin Hea ligt. Arbejdet var ille vanskeligt. Hye Anklager bleve reiste mod denne uskyldige Kvinde, og hun blev atter forvist fra Dage derefter sit hun Betaling til at gøre en Ende paa sit Liv, og da hun vægrede sig derfor, blev hun grebet med Magt, hendes Marer blev aabne de og da Blodet under hendes Rødsel gjen ille vilde flyde hurtigt nok, blev hun ørt til et Dampbad og kvæst.

Cineas's og Labeos Stilling var i venne Tid ganske egen. Begge saa ned Alfsty paa Neros Forbrydelser. Cineas søgte Burrus Død som en stor ulykke, og Grindringen om gammelt Benskab bragte ham til for sin egen Bart at føle den som et Tab. Men hans Sorg over Burrus kunde alligevel ille sammenlignes med den Smerte og Alfsty, han søgte over Octavias Død og over, at et Irbende Senat kunde give sit Bisfald dertil. Alligevel ved tede han at besøge Hoffet, og Nero viste ham af forskjellige Grunde uor mindstet Gunst. Hvis han ha d rullet sig tilbage, vilde han nu dog sig have vakt Tacannens Misstante, og enne Misstante vilde blive oppustet af vem, der var misundelige paa ham. Den eneste Maade, paa hvilken han kunde forlade Hoffet, var at gaa tilba e til Athen; men det ønskede han ille; han vilde af mange Grunde endnu en Tid forblive i Rom. Det var ille uæ est Kujoneri, som bragte Cineas til at vedblive at gøre sin Opvartning ved Hoffet. Naar en passende Aulebning aaves, kunde han vise saa meget blod som Nogen. Men han vidste, at ille

ilene hans eget Liv stod paa Spi', hvis han tal sig tilbage, men ogsaa harte Søsters, Labeos og Markus's Liv og Fremtid kunde komme i Fare derved, og derfor søgte han sig tvungen til at vedblive at komme der; men han gjorde et med et ængstet og uroligt Sind. Labeo vidste intet om disse Cineas's Høleiser. Casaa han afstyrede af Ner ret Neros Datter og Forbrydelser, men han ansaa det ille som Noget, der kom ham ned, at sige et Ord derom. Hans militære Stilling haade ofte i hans Liv bragt ham i Forbindelse med Mænd, som lige for hans Dine havde øvet de stammeligste Ting, og derfor søgte han sig ille saarustet som Cineas, ved Alt, hvad han saa og hørte af Neros Breffter. Vænen havde hærdat ham. Hans Livs store Maal var at blive befordret til en høi Stilling. Han var ærgjærrig, men det var en Uærgjærrighed, som var blandet med hjærlige Tanker paa sin Søu og Da tter om at Røffe ham æreind i Fremtid og efterlade ham et stort Navn og en stor Formue. I sin Stræben efter a saa dette Maal vilde han dog aldrig nedlade sig til at bruge lave Midler, som var saa almindelige i den Tid; han vilde ille gjøre Noget, der var uærligt eller nedrigt. Han var glad ved at have Leilighed til at komme til Hoffet, blot fordi han haabede at opnaa Forremmelse.

I det hele var ille de to Venners Stilling der saa pinlig, som man kunde tro, og Grunden dertil var Neros besynderlige Karakter, der bragte han til at betragte begge disse To i et eget Lys. Han adskilte sin Verden af kjædelige Fornøielser ganske fra sin Verden af intellektuelle Beskjæftigelser. Han kaldte Cineas sin Digter, sin Phi losoph, og talte aldrig med ham om andet end Kunst, Litteratur og Phi losophi. Athenienseren's store Talenter i disse Retninger indtog ham; han vilde ille se ham i noget andet Lys, og det kald ham ille mere ind at opfordre Cineas til at delstige i sine kjædelige Glæder, end det faldt ham ind at opfordre Seneca dertil. Han holdt af at affekttere Phi losoph, at citere Plato, at drøft Spørgsmaalet om Sjælens Udsdeli ghed og andre lignende, som vare almin delige blandt Philosopherne. Han holdt af at tale om Versekunsten og at udfolde sine egne Therorier om denne Sjæstand, og i sine Samtaler om saadanne Sager gjorde han aldrig den ringeste Hentydning til Tidens Begivenheder. Agrippina og Octavia vare

forglemte da, og han levede lun i Færliden.

Labeo stod for ham i en ganske forskjellig Karakter. Cineas var hans Philosoph eller Digter, Labeo var hans Ideal af en Romer. Hans Smag var tilfredsfuldt ved Labeos prægtige physiske Udøvelse og, besynderlig som det var, ille mindre ved hans ufordærvede Retfærdighed og Moralitet. Han kaldte ham i Begyndelsen "Herkules", senere foretrak han at give ham Navnet "Cato". Labeo tilfredsfulde ham netop paa samme Maade, som en vel udført Statue vilde gøre, og det vilde have forstærket hans Ideal, om Labeo havde øist den mindste Lyft til at delstige i den herstænde Daarstøb og Ryggesløshed.

Saaledes var Nero.

Derfor nu Cineas havde været virkelig vis, havde han vendt sig bort fra alle Hoff og til En, som kunde have fortalt ham langt mere, end han nogenstade havde lært enten af "Mestere" eller af Hus eller af nogen Anden, med hvem han var bleven bragt i Forbindelse. Paulus var bleven fremstillet for ham som en Mand af mærkærdig Karakter, og Cineas havde ofte søgt Lyft til at faa en Samtale med ham, men han havde endnu aldrig søgt Leilighed dertil. Han saa ille den store Apollons forartede Karakter; han betragtede ham som en brav Mand, og maaste i enkelte Ting som en stor Mand; men i sit innerste Hjerte saa han ned paa ham som Jøde, og hans Græterholthed modsatte sig den Tanke at kunne lære noget af en saadan Mand. Havde han staaet i Forbindelse med Seneca eller bevæget sig mellem de store i Rom, havde han maaste søgt ham, men som det var, gjorde han det ille.

Og alligevel havde Cineas en vis Drøgelte til den unge Klyton, hvis Virkning han havde seet saa skjønne og ørende Bevæger paa. Han troede, at han allerede havde lært Alt, hvad de Kristnes Skrifter kunde lære ham, men han søgte endnu en Vænglet efter at se mere af de Kristne selv.

XV.

S ø v e d s m a n d e n .

Da Familien havde været i Rom nogle Uger, afslogde Julius et Bleg hos Cineas, og i Samtalens Løb spurgte han denne, om han ille havde Lyft til at gaa med ham paa en af de Kristnes Møder.

"De følge den jødiske Skil med Pension til Inddelingen af Tiden", sagde han; "deres Uge har syv Dage, af hvilke de paa den ene hvile fra alle verdslige Omfonger, ligesom Jøderne paa deres Sabbat, og de kalde den hellig.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Høstterminen ved Pacific Lutheran Academy begynder den anden Oktober. Skolen har følgende lærere:
 N. J. Hong, Bestyrer,
 W. B. Hartstad,
 A. J. Olsen,
 Adolph Hong,
 F. M. Holmes og
 Emma Lye.

Skolen tilbyder 5 Kurser: Det saakaldte "Preparatory Course" svarer omtrent til 7de, 8de og 9de "Grade" i "Common" Skolen.

"Normal Course" indbefatter alle Fag, som hører til en "First Grade Teachers Certificate."

College Preparatory Course" indbefatter alle Fag, som fordres til Optagelse ved et amerikansk College.

"Academic Course" er særlig indrettet for saabanne, som ved Siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk. Det svarer i det væsentlige til den forberedende Afdeling ved Luther College.

"Commercial Course" er særlig afpasset for saabanne, som vil lære Bogholderi med mere.

Ved Siden af disse er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Sang og Musik.

Gennem Høstterminen vil der udbetjenes i følgende Fag: Engelsk, Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Fysik, Norsk, Læsning og Grammatik, Tykt, Latin, verdenshistorie, Biykologi, Bibelhistorie, Bogholderi, Gymnastik og Sang. Ved Siden af disse bliver der Ekstraklasser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Disciplinen bliver helst begyndt ved Skoleaarets Begyndelse den 2den Oktober og holdes paa til Skoleaarets Slutning i Juni. Paa denne Maade vil de kunne faa det størst mulige Udbytte af sin Skolegang.

Da der er mange, som ikke er i stand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og slutte sig til Klasse og lærer i Sang.

Skoleaarets 11 Værelser i de 3 Terminer, 50. paa tre Maaned. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller \$5.00 per Maaned. For Olyst og

opvarmet Værelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplinen under Lærernes Tilsyn drevet en saakaldt "Boarding Club". Paa denne Maade har de stiftet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen isjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logis for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer da Boger og Vast. De nødvendige Boger kan faaes ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplinen kan faa sin Vast udført paa meget rimelige Villkaar. Et Værelse i Skolens "Basement" er fult til Pigerne's Raadighed, saa at de, som ønsker det, kan udføre sin egen Vast og saaledes komme ud af det saa billigt som muligt.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Logis, Boger og Vast.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolens Bestyrer N. J. Hong, Portland, Wn.

Vor Frelseres norsk luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St. TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI, Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

- Søndag 9:30 A. M. Søndags-skole.
- " 11 A. M. Høimessgudstjeneste.
- " 7:45 P. M. Aftensang.
- Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse
- Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
- Iver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maaned, Ungdomsforening.
- Iver 2den og 4de Torsdag Eft. m i Maaned, Kvindeforening

J. M. Arntson,
 Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
 ogsaa Skyer, Kontrakter, m. m.
 Municipal Court Rooms
 City Hall.

TACOMA, WASH

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Cash and Doors.

1369 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505.

Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8,
 Lørdag fra Kl. 10. til 12.

W. W. Cassar,
 C. W. Snow,
 G. S. Selvig,
 J. D. Wandersbill.

President.
 V. President.
 Cashier
 Asst. Cashier.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaned, 1ste Januar og 1ste Juli. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.



MONTROSE BICYCLE SENT FREE

on approval to your address WITHOUT A CENT IN ADVANCE. SEND US YOUR ORDER, state whether you wish lady's or man's wheel, give color, height of frame and gear wanted and WE WILL SHIP THE WHEEL, C. O. D. on approval, allowing you to uncrate and examine it fully before you accept it. If it is not all and more than we claim for it, and a better wheel than you can get for any where near the price from any one else, refuse it and we will pay all express charges ourselves. The "MONTROSE" Bicycle \$16.50

at our Special Agent's sample price of \$16.50 in the greatest bargain in a bicycle ever offered. We guarantee it equal to any 28 wheel on the market, and you need not accept it nor pay a cent if you do not find it as we represent. We are EXCLUSIVE BICYCLE MANUFACTURERS and take this method of quickly introducing our 1909 MODELS. This offer of a sample wheel at this low price is made to secure a RIDER AGENT in each town to represent us and take orders. Our agents make money fast.

SPECIFICATIONS. Frame, 28, 31 or 33 inch; ladies, 27 inch. Best quality, high color, height of frame and gear wanted and WE WILL SHIP THE WHEEL, C. O. D. on approval, allowing you to uncrate and examine it fully before you accept it. If it is not all and more than we claim for it, and a better wheel than you can get for any where near the price from any one else, refuse it and we will pay all express charges ourselves. The "MONTROSE" Bicycle \$16.50 at our Special Agent's sample price of \$16.50 in the greatest bargain in a bicycle ever offered. We guarantee it equal to any 28 wheel on the market, and you need not accept it nor pay a cent if you do not find it as we represent. We are EXCLUSIVE BICYCLE MANUFACTURERS and take this method of quickly introducing our 1909 MODELS. This offer of a sample wheel at this low price is made to secure a RIDER AGENT in each town to represent us and take orders. Our agents make money fast.

FREE to any one sending the \$16.50 cash in full with order we will send free a genuine Burdick 16,000 mile barrel pattern cyclometer, or a high grade floor pump. Your money all back if you are not perfectly satisfied.

CHEAP WHEELS. We do not manufacture the cheap department and the supply houses advertise and sell as high grade. We can furnish them, however, if you wish. We do not guarantee our recommendation there. **REFUSE ORDERING** a bicycle of any one else, no matter who or how cheap, write us and let us tell you how much we can save you on the same machine. If you are **UNABLE TO BUY** a wheel we can assist you to **EARN A BICYCLE** by distributing our bicycles for us a few days. We need one person in each town for this purpose. We have several hundred **RECORD** **MADE** **WHEELS** taken in trade which we will close out at \$10 each, also some shopworn samples and 24 models very cheap. Send for Bangs List. **OUR RELIABILITY** is unquestioned. We refer to any bank or business house in Chicago, or any express or railroad company. We will send you letters of reference direct from the largest banks in Chicago if you wish it.

SEND YOUR ORDER today. This low price and these splendid terms of shipment without deposit will be withdrawn very soon. **J. L. MEAD CYCLE COMPANY, Chicago, Ill.**

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør,
assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar 50 Cts
Sek. Maaneder 25 Cts
Til Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

All vedrørende Abonnement sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller lag 50cts. i Sølv i Brevet.

En eller To Gents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Store Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Jaget er forbøneligere for nogen Forretning end den mangfoldige Rosen og tvivlende Høflighed, som saa ofte gjør sig gjældende her i det lykkelige Næbde. Det er dog en herlig Ting, at Njædet eller den gamle Adam har en saa modstandsdygtig Tro og Tillid i sine egne Forretninger. Saadan Driktighed og vildt fortælling er det ikke nogen Vast, men vent sigoden Død, naar den holder sig i den rimelige Grændser og driver i retmæssig og nyttig Forretning.

Bort udsikstede Høflighed tror vi gjør dette, og den skalt og Høflighed, hvormed man arbejder, er vistelig, forskikende og glædelig. Men havde det været et ligefrem trefelligt Arbejde, saa hviirer vi for, at vi nok havde syntes, at det første Bøgnudlæg var stort, at den lille Stude snart kunde gaa løst eller brænde op, at Høflerne, som ofte ster, lunde denke; at man ingen Gæstgæst har for den eller Lovbrødet af Næbde, o. s. v. o. s. v.

Udførelse af Stolens Gjøds.

Den gamle Sag med den første her paa Værelset nu forberede sig paa en hvid, tønde, søde og arbeide ved øfte. Og vi holder paa, at disse høfler som mer uventede eller endes for øverste digt. Man ved jo, at man der har en overmæde paa og læsere Stole.

Den er bygget og indviet af og for

Stolen. Den opholdes og drives ogsaa af og for Stolen. Den er for og for Stolen. Ta den for ti Aar si en blev grundlagt, jagdes der allebegne herude, at her var stor Trang til en saadan Stole, og at Planerne, hvorefter den blev bygget, ikke var udlagde for flere. Ja mange sagde endog, da det første Stoleaar var afsluttet, at vi maatte indføre hele Bygningen. Den skulde snart blive fyldt af Disciple. Hvad siger I nu om denne Sag? Vi har ikke bygget større siden, og har ikke fuldført den første Del af Bygningen. Da har Parkland Menighed paa et Bøstning fuldført store Dele af den. Ingen tænker paa, at gjøre noget, hvorved vi skulde komme dybere i Gjæld. Altså dybt er vi ned i den. Hvormange vil nu være med at saa afvæite en for Stolen med et tryllende Gjødsbyrde? Vere Bredre i Den har overtaget den første Del af vor Gjøds. Men vi herude maå nu prøve, om vi ikke kan hente den restrende Del af Gjøden, som falder paa os og besuden bare Stolen løbende Høfler. Eller tænker ikke ret mange paa at gjøre dette? Du, som endnu ikke har den Fornødselse, at have lagt noget af det, Herren har givet dig, til en saa ædel Sag som en kristelig Børeaustalt, vil ikke Du nu benytte Anledningen og gjøre noget for en Sag, der har saa store Forjættelser, som Undervisningen i Guds Ord har?

Det er ikke saa saa, som tænker, taler, beder og arbejder for denne vigtige Sag. Thi vi kan oplyse, at der er saa set her paa Kysten blot paa nogle faa Steder saameget som halvsette Tusinde til vor Gjøds Betaling. Er Du nu af dem, som har lovet noget heraf? Derjom Du ikke er, hvoraf kommer da det, og vil du ikke være med nu? Høfler det for Sagens Skyld og loo noget frug, eller lunde du blive Skyld i, at en stor Slæde skede. Til disse halvsette Tusinde Dollars til Gjødsens Betaling er lovet paa den Betingelse, at Subskriptionen i den gamle Næbde Logang dækker Gjøden, og at den er ødet indbetalt inden Holøbet af 1901. Vil du være Skyld i, at Gjødsbyrden fremdeles skal trykke Stolen og at mange Jøer og Offerwillighed kaste sig i den Sand paa og bestjæmme? Hvorfor vil du paadenge dig sa i stor et Ansvar? Eller tror Du ikke, at den, som vil at gjøre vel og ikke gjør det, vil angre sig et sa i et Næbde og alvorligt Gjøds med en, som ikke lader sig skamme?

Er Du en af de mange, som glæder sig indant en god Dag og ikke har hørt om det alle ædlerne Interesser end den gamle tro og Væsternes Lovet, som maå det med det har vi ikke den gamle Gøng Tid til at tale. Men vi ved det de til dem, der tror Guds Ord, vil mæde det og derfor gøre noget godt den Stole, de har Anledning dertil. Den Tid kommer, da man ikke kan

saa gjort noget godt hvor gjerne man vil. Brugte derfor I, som gjerne vil udrette noget godt, ogsaa denne Anledning dertil.

Board of Trustees har netop udsejndt til hver Prest i Pac. Distrikt en Bøn om at love strax et bestemt Beløb til Gjødsens Betaling inden Aaret 1901.

Stære Ven, hjælp da til, at den nærmeste Prest i Pac. Distrikt af den norske Synode kan love det begjærede Beløb, som vist ikke er meget stort. Lønt hvilken Bøstning og herlig Ting om denne Stole blev gjældfri, saa at dens Bøner kunde gjøre den til en langt bedre og nyttigere Bøstning end den nu er.

Kan Du ikke træffe nogen af vore Prestier, saa send Dit løfte til Herold. Med stor Glæde skal det blive modtaget enten det er mange eller saa Dollars, som lovet til Stolen.

Hermed være da denne Sag lagt ender alvorligt paa Hjerte. Arbejde, medens det er Dag. Som du saar, skal Du ogsaa hofte i sin Tid.

Fra nu af til Herrens Røgn, tænker vi, om Gud vil at arbejde alvorligt for denne Sag. Høfler des det gaar, skal man saa høre fra Tid til anden i Herold.

Stolens Næbning.

Pacific Lutheran Academy og Melitionsstole begyndte sit tyvende Stoleaar Tirsdag Formiddag den 2den Oktober.

I de sels foregaaende Aar har ikke saa saa besagt Stolen, og det er at hofte, at mange nu ang vil nyde Gavn af det Guds Ord, som Disciple her har hørt.

Og ikke mindst glæder vi os over, at Guds Ords den gode Sæd i disse Aar er blevet saaret i mange Bøstners Hjertesager just i den Alder af deres Liv, da de er mest modtagelige for Indtryk, der mere eller mindre vil øise sig i hele deres Liv.

Dette Aar har vi den Glæde at meddele, at Stolen nabnedes med et større Discipulant end nogen Gang før.

Man samledes i Stolens Sal, hvor flere af Menighedstæmmerne her i Parkland havde indfundet sig. Pastoren ene M. A. Christensen og J. Blaklan samt brennes Døstria har ogsaa tilstede. Stolens Bøstner Prof. M. A. Søng bød indie Forretningen ved at lade Jordam Ingen sange en Salme. Bøstner Søng og Musikantene, Mik Sø, skilde Døstria Derpaa læste han den gode Davids Salme og bad Guds Bøn. Efterat en Salme hernæst var sunget i de Bøstneres alle høfler i de Bøstneres og andes Bøstner og Disciple et høfligt og frugtbringende Samarbejde.

Derpaa opstodde den Bøstner Christensen og Pastor Blaklan som

Medlemmer af Bøstria af Trustees at sige nogle Ord.

Paa Grundlag af Mose Bøn om, at Gud vilde lære ham at tale hans Dage og derved bekomme Bøstria i Hjertet, bad Pastor Christensen de nye Bøstner, Prof. Adolph Søng og Mik Sø de velkomne iblandt os og udvalte det til de og den Bøstning, at vi alle, Bøstner, Disciple og andre maatte bede som Moses og arbejde som han.

Pastor Blaklan tog Anledning af den Salme, som sidst var sunget og opmuntrede til at arbejde med Glæde og Lovprisning for Bøstneres mange og store Bøstneringer.

Bestyret udvalte sin Glæde over, at Disciplene de Stoleaar syntes at ville paabegynde fuldstændigere Kursuser, som han haabede, at de vi de fortsatte og fuldende. Hele Forretningen var naturligvis paa Gøst. Efter dette begav Melitionsstolebøstner sig til et af sine Undervisningsbøstner, hvor Mrs. E. Derrum godhedsfuldt begyndte at sætte dem Løst og undervise dem. Dette vil hun fortsætte med, indtil de nye Bøstner, som besvære endnu ikke var antagne, kan tiltræde sin vigtige Stole at undervise og opdrage de smaa med Guds Ord.

Stolen besædes nu af 73 Disciple. Deraf er 42 i Akademiet og 31 i Melitionsstolen. Deren vilde nu raadeslignen fer vor Bøstners Stole holde sin Høsthaand over Stolen og alt dens Næbde i det lovmænde Stoleaar. Derjom det ikke ster, da er alt forgjæves.

Regle af de Høfler, som Christiaan Science og Trostien bærer i Indien.

Quandita Kamabai, som hendes Naavn antyder, er Datter af en Pandit, en Brahmin af høi Rang, som paa en eller anden uforklarlig Maade vovede at bryde med Folkets Sædvane, og lade sin Datter saa høflig Lærdom. Paa den Maade studerede hun de hellige Bøger omhug eligt, men sendt i den lutt Raad fer Indiens lidende Væst. Hun kom her til Landet, besøgte alle Dele af Amerika, Stæterne, Hospitalerne osv. og besøgte hun den rene Maade at have hele Nationen i sig og i som den enkelte paa. Hun viste nu hele sin Liv og alle sine Næbter for at frelse det uskyldige store Antal af lidende Gøstria i hendes Høstland. Hun taler med den høflige Næbde og alle en Gøstria og Næstgøstria.

Efter sine Maanedes Ophold i Amerika mindes jeg mere lovsende end udsædte Stomons Ord: "Der ster indel og i under Solen." Ved alt det 19de Aarhundeds Aarstilde er jeg

blevet overrasket, ja rystet ved at finde, at sådanne Filosofier er i hørd med at dukke op i de Forenede Stater i kristelige Navne. For en, som er bekendt med Resultatet af moderne Filosofi og Overtro, er det et sorgeligt Syn, at se dannede Mennesker, der nyder alle en kristelig Civilisations Forrettigheder, blive forføjede ved Skænet af et nyt Navn.

Med min Antompi til New York sidste Foraar blev det mig foriait, at der i de Forenede Stater undervistes i en ny Filosofi, og at den allerede havde mange Disciple. Filosofien kaldtes Christian Science (kristelig Videnskab), og da jeg spurgte, hvori denne Lære bestod, gentendte jeg i den den samme Filosofi, som har været lært blandt mit Folk i sine Tusind Aar. Den har udelagt Millioner af Liv og forårsaget uberegnelig Videlse og Sorg i mit Fædeland, thi den er grundet paa Egenskab og tender ingen Udbylde eller Vredtildenhed.

Men hvad der har rystet mig allerdybest er, at jeg hører, at der i Amerika gives kvinder, som ikke blot er skulede ved Navnet "Christian Science and Its Teachings," men som efter egen Tilslutning studerer og antager Hinduernes Filosofi. Da jeg er færdig og opdraget i denne Filosofi og idet jeg har taget Gradens Baccalari, saa sender jeg baade til dens Litteratur og dens Indflydelse paa mit Folk, og jeg ønsker at bære Vidnesbyrd om, hvorledes den nedværdiger. For at studere indvirkende Filosofi, maa man rejse til Jorden og se dens Resultat og lære at læse "Skæftene" i Originalsproget. Det er altsammen meget smukt at læse de skønne Oversættelser, hvori meget af det, som er sundt og nedværdigende, er udrenset, men Originalen er noget helt andet.

Uafnemmelighed mod Gud for hans Belsiguelse.

Kænskeligheden er nemlig den, at disse amerikanske Disciple af Hinduernes aldrig har stillet det gode, Herrens her gjort mod dem. De interessere sig ikke for Guds Ord, for det de ikke studerer det, og Hvidhed ligger til Grund for al deres Bedrøvelse. De er uvidende om Guds Godehed og vil i deres egne Læse. Mange af dem har gjort en almindelig Mand menneske ligesom Mandene. De har egne Klubber og mange andre Virksomheder, men til trods for alt dette er de blinde til Daaret. Disse er ikke mine Ord men Bibelen. Derfor du

nu ønsker en Filosofi, der vil gæve dig i Livet, og som vil gøre dig nyttig for andre, da studere du den Filosofi, som findes i Johannes's Evangelium og i Johannes's første Brev.

Disse Folk er nemlig misforstodte og ønsker noget bedre, noget andet. Nogle af dem fortalte mig, at de fandt saa meget i Hindu religionen efter at de havde studeret disse Oversættelser. De erholdt denne Kundskab i det engelske Sprog, og de siger, at disse Boger er "fulde af forslagne Tanker." Jeg kan nævne mange af disse "forslagne Tanker", thi jeg har studeret disse samme Boger i Grundsproget. Jeg tænkte, jeg kunde finde noget lykkeligere og højere i mit Folks filosofi. Bøger, men jeg fandt bare store Ord. Det filosofiske Sprog er meget dybt og meget forslaget, derfor er det vel og ret til lange Sætninger, og disse Sætninger fylder mange to, tre eller fjerde Sider. Naar man kommer tilende med en Sætning, husler man ikke mere, hvad der stod paa første Side, og saaledes finder man det svært forslaget og svært dybt. Man ved, det er svært dybt, naar man ikke forstaar det, og det er netop hvad denne Filosofi betyder. Det er Bishou, naar man ikke forstaar det. Jeg kan forsikre eder, at jeg har udgrudet denne Filosofi, og hvad fandt jeg? Jeg skal give eder et Begreb derom med egne Ord. Den betyder just dette:

Intetbedens Filosofi.
Du maa betragte hele Universet som intet uden Hvidhed. Du maa tro, at det ikke er til. Du er ikke selv til. Jeg er ikke til. Naar du er klar over det, da er det Filosofi. Kan du klar gøre dig dette? Der var engang et stort Bæsen kaldet Brahma, og den Person var net ingen Person, men blot noget ligesom. Luft fuld af Glæde og Kundskab. Kan du tænke dig Luft fuld af Glæde og Kundskab? Jeg kan ikke forstaa det, men Filosofien siger mig at du skal tro, at dette Bæsen fuld af Glæde og Kundskab, uden nogen Personlighed, engang eksisterede.

Dette Bæsen havde ingen Mund. Det ønskede ikke at sige noget, eller have noget i sin Hænde, og derfor forstod det naturligt heller intet. Du kom der et andet Bæsen altsat sig det selv, og dette Bæsen var intet andet end Mærke. Det var altsammen Hvidhed. De Juste og Det, som du ser, er ikke til. Naar du gør dig det klart, at du net ingen Personlighed, intet Liv, ingen Kundskab,

ingen Verdens Ting har, da var du ogsaaet den højeste Hvidhed af hvad der hedder "Gode", og det giver dig Befrielse, og du bliver befriet fra dit Legeme og bliver lig ham uden nogen Personlighed. Du skaber paa Begrebetuden et Mul, plus Mul, minus Mul multipliceret med Mul og dividet med Mul, saa bliver det bestandigt Mul. Det er altsat, hvad det er intet mere. Forts.

Er det de Ude, eller hvad er det?

Fortset fra Side 1.

Sædeles enkligt Udseende til vende havde foldet hendes Hænder og smilende med særdeles venlige Ord forment hende, at hun skulde sætte sit Hænder i Gud. Dengang, hun var kommen i Aarhøden af Braen, som hun hent sig hen imod og fulgte efter hende, ind til hun vendte tilbage. Og dengang hun var kommen ned i Brønden, stod hun i Vand til Hagen. Der faldt hun noget som en tung Byrde, som trykkede Hovedet ned for at saa det ned under Vandet, og noget som med Magt vilde rive Tangen ud af hendes Hænder. Dette saer Skriver til, var uden Tvivl en Hvidheds Mordand. Men da var ogsaa den blide hvidskæbte Personlighed, og greb hende i Skuldrene, lod hende og hjalp hende, saa hun efter Tangen kom op igennem af Brønden, noget som hun ikke havde tænkt at egne Kræfter. Den samme Person trykkede hende, førte hende ind i Kammeret og forsvandt. Dette var altsat en Engel.

Derimod, naar det er en Mand, som udgiver sig for at være den afdøde Sjæl, eller vaalger sig den Vedes Stikelse og Udseende eller Stemme, da er det altid en Djævel. Thi det hører til Legeme at udgive sig for en anden, end den en er. Og det er Djævelens Bort blandt Menneskene at fremme og befordre Logn og Mord, at drage Hjertene fra Gud og hans Sandhed og holde dem i Løst. Blandt de 3 Tilfælde, hvor Mennesket vender sig til det overnaturlige uden til Gud, da den første Hjert til overnaturlige Mænd og det er, da er et altid Djævel. Thi Engle leder sig ikke tilbage. De var en Djævels Hvidhed til Hjert af, naar hun paa overnaturlige Mænd sig vide og kunde fortælle, hvor forskellige Ting var at finde. Det er Djævel, som joare var

Døde. Som Eksempel paa saadanne Djævelskæfter kan anføres følgende Reddelige fra Camille Flammarions Bog: Fru Marie Perdet, Champ le Duc, skriver: "Min Mor havde to Døtre, som var Præster; den ene var Missionær i Kina, den anden Sognepræst i Bretagne. De havde en ældre Søster, som boede i Bøgerne. En Dag var hun beskæftiget i sit Kjøkken, da Døren aabnedes, og hun saa sin Broder, Missionæren, som hun havde været silt fra i mange Aar, stod paa Dørstøtten. "Men det er jo Broder frants!" tænkte hun og lod hende imod sin sø at kysse ham; men da hun var naaet hen til ham, kunde hun stude sig ikke se ham mere, hvorfor hun blev meget bange. Samme Dag sad en anden Broder i Bretagne og læste i sin Bønnebog, da han med et hørte sin Broders Stemme, som sa til ham: "Min søre Broder, jeg skal os." Derpaa, efter et Diebts Forløb: "Jeg dør." Og endelig nogle Minutter efter: "Jeg er død." Nogle Maanedter efter modtog de Efterretninger om Missionærens Død, som var indtraffet den samme Dag, de havde saet Lidsbegivelserne. Indrem.

W. H. ELLIS & SON S. S. LINE.
STR. "SEHOME"

Afgaar fra Commercial Dock Tacoma, hver Tirsdag, torsdag og Lørdag, Kl. 8 Eftm. for Seattle, Anacortes, Fairhaven og Whatcom.

Afgaar fra Whatcom Kl. 8, Fairhaven Kl. 8.15 og Anacortes Kl. 10 Eftm., hver Søndag, Onsdag og Fredag.

Fare til Seattle, 0.50, Whatcom, \$1.25.

W. H. ELLIS & SON, EIERT,
W. H. ELLIS, TRAF. MGR.

Lindahl Photo-
1112 Pacific Ave.
California Building,
TACOMA WASH.
Indgang baade fra R. R. Str.
og Pacific Av.
TAG ELEVATOREN

Abonner paa "Pacific Herald" paa 50 cts om Maaned.

Føragelse.

„Der Luthersamer“ har i Sommeren 1866 indeholdt en grundig Afhandling over: „Gode lærer Bibelen om Føragelse?“ Denne Afhandling, som de gaar igennem mange Nummere, og som endnu ikke er bragt tilende, begynder paa følgende interessante Maade:

Til en Pastor kom en Dag et Menighedslem, en gammel Mand.

At Menighedslemmer komme til deres Pastor, det sker jo ofte. De ene har et anmeldt en Fejlsid, den anden et Dødsfald. Denne vil gifte sig hin vil lade Pastoren til en Ege Haderisken, ikke saa fælden, lever en Stund med sin Broder og Kæse og kommer og forelægger Pastoren Sagen for at han skal bringe dem til Førlig. Og naar det er Dagen for Kammerdel til Alting, da gaar man ud og til i Brestegaarden som i en Bitude.

Men det at et Menighedslem kommer til sin Pastor paa den Tid, som ovenfor nævnte gamle Mand, det er naturligt og naturligt høre sig iben.

Til ijerat man havde gjenfaldt hilt og man havde for sig og talte lidt om Beirret, begynder den besøgende saaledes: „Dr. Pastor, i Bibelen staar et Sprog, som jeg har ikke kan forstaa. Det er: De maatte være saa venlig at tage fra en Bibel?“ Der (han tog et Papirstykke ud af Bøvelommen) har jeg optegnet Stedet, hvor Sproget staar.“

Pastoren tog Papirstykket og læste Matthæus 13, Vers 6. „Nu, høre, tag De Bibelen og saa op Stedet og læs det for mig.“ sagde Manden.

Pastoren slog op Stedet og læste: „Men hos der fortales en af disse saaner, som tro paa mig, han var de bever, at der var hangt en Kallesten over hans Hals, og han var sanket i Havets Dyb.“

„Ja, det er det, det Sted kan jeg ikke forstaa.“ sagde Manden.

„I hvilket Stillet?“ spurgte Pastoren, „hvad er det De ikke kan forstaa i dette Sted?“

„Nu,“ svarede den gamle Mand „naar fortales ja det hængende. Det staar naturligvis ikke paa den maad det ser sig ud. Der har paa til Hængende alle længere siden er Røst. Se-og fortales med Røst.“

Det traal sig saa: Et gamle Høst paa en Søndag og Søndag til Middag. Og saa kom der en „Lørdag“ til Høstend og saa om noget at sige. Da saa den gamle Mand sig, og er færdig. O, min Røst sagde han ikke tomme igennem en guld Line, som vilde han give dem noget. Men jeg sagde: „Ved du, hvad det er? Du har ikke givet dem noget.“ „Ja,“ sagde den gamle Mand, „jeg har givet dem noget, som var imod dem.“

Den er eller vidste en god Døds eller alle glædelig. Den vilde blot ikke i Tranden stude sig med os til Røst. Den er en Kristen Røst, og det ved jeg, det ved De nok, Dr. Pastor. De hører hende ja. Det var eller ikke længe, saa var hun altselig bidd.

Men jeg havde dog fortaget hende. Men jeg havde ikke ment noget om det. Og nu kan jeg sige ikke for os, at den Herre Jesus naar dette gik i saa frugtlig Sund, at han siger — al, lad dog Sproget engang til Pastoren læse Stedet endnu engang). Ja, ja, nu har jeg alligevel fortaget mig, og nu skal det være bedre, at et Kallesten var hangt om min Hals og var sanket i Havets Dyb. Al, jeg har og meget ofte gjort Førlig fortaget mig. Mine Børn er ogsaa mange og Gang ved paa mig. Jo ældre man bliver, desto oftere forekommer det mig. Min Louise, min anden Datter, vilde nemlig, at jeg skulle gøre sømmerhæftet Røst. Jeg vilde ikke. Høstet er færdig. De vilde ogsaa hun ærgert. Skal man bære alle mulige Ting ned som Røst og Børn og andre Folk vil have det, at man ikke skal fortage dem? Eller hvad mener den Herre Jesus? Du sagde til min Røst: „Nu maas jeg dig til vor Pastor og spørge, hvorledes Sproget — det er et straffeligt Sprog.“

Dr. Pastor! — hvorledes Sproget fortales. Forstaa De vel nu, hvad jeg mener?“

„Ja,“ sagde Pastoren, „jeg forstaa hvad De mener. Og jeg kan sige, deres Besvarning meget let. Ofte er det Minutter vil De forstaa Sproget ganske godt.“

„Nu, det var meget bra.“

„De har,“ fortsatte Pastoren, „hidtil ikke forstaaet et Ord i Sproget feilagtigt, og derfor er det kommet, at det hele Sprog var eder ganske ukendt.“

„Hvilket Ord har jeg forstaaet feilagtigt?“

„Ordet „forage.“ De har alligevel ment at det betød saa meget som „ganske ærgert,“ eller andet.“

„Ja nu, hvad betyder det saa?“

„Det betyder saa meget som „ganske bra.“ Den Herre Jesus siger: Men nu som fortales en af disse (maa du tro paa mig, det vil sige, glemmer du Lov eller er de Kallesten fortales dem til Sund og Gudssag, for hængt det bide at en Kallesten var hangt om hans Hals og han var sanket i Havets Dyb. Og det er dog ogsaa saa. Til den Herre Jesus vil ikke have sine gamle troende forført og er meget ved paa dem, som gjør det. Forstaa De Sproget nu?“

„O, ja, nu, ja, ja, ja!“

„Da betyder det „forage“ saa meget som „ganske bra.““

„Ja,“ sagde den gamle Mand, „nu har jeg givet dem noget, som var imod dem.“

„Det betyder saa meget som „ganske bra.““

„Ja,“ sagde den gamle Mand, „nu har jeg givet dem noget, som var imod dem.“

„Det betyder det „forage“ saa meget som „ganske bra.““

„Lad Dem og som kunde bringe den i et fare vild i Troen, ikke sandt?“

„Ja!“

„Og naar jeg vilde forføre dem til et, som var sandt?“

„Ja!“

„Eller naar jeg gav dem et slet Eksempel, ikke gik i Kirke, eller førte et lidetlid Liv?“

„Ja.“

„Nu, da skal dog Gud i Naade beære mig, at jeg ikke sa a l e d e s maas forage min Døds, mine Børn, eller ogsaa andre Folk. Da var jeg jo der ene Døds. Da var det ulæselig bedre, at en Kallesten var hangt om min Hals og jeg var sanket i Havets Dyb, nu forstaa jeg Sproget. Hvor er jeg dog ikke glad, at jeg kom hid. Tak er saa meget!“

„Det har hjertelig glædet mig, at De kom,“ sagde Pastoren. Jeg ønskede, at Folk oftere kom med saadanne Spørgsmaal.“

„Ja det var vidstelig godt. Nu, er naaste ikke mange Folk saa dumme som jeg. „Forage“ betyder altsaa „forvære.“ Det skal jeg ikke glemme. Nu, adieu da, Dr. Pastor. Gud velsigne!“

Saa tilfæle Bladet end videre:

Hjære Lærere! Gode der i den hellige Skrift egentlig fortales med a forage eller „forage,“ betyder eller Kallesten uflare, sels om de ikke alligevel ogsaa just paa samme Tid, som den gamle Mand, hvorom du just har hørt. Og om „at forage“ og „forage“ taler den hellige Skrift ikke blot noget lidet, og med jelden, men ganske meget og ofte, og saa den aller alvorligste Maade.

Et spørger altsaa: „Gode lærer Bibelen om Føragelse?“ Og paa dette Spørgsmaal vil vi svare med et Ja. Og hvor Sats vil vi sige: Skyldighed bevise og ublagge og ublagte, som Luther udtrykte sig efter den hellige Skrift. De al Sats lyder saa:

1. Føragelse betyder i Skriften et Kald paa Beirret, som er egnet til at bringe enhver som stoder sig derved til et snuble eller falde. Altsaa i almindelig Forstand er „forage“ alt, som er egnet til at bringe et Menighedslem til et snuble paa dets feilagtige Troes og Levnets Bel og til at falde i Biddfarels og Spad. (Jare det være altsaa).

2. Ophævet til Føragelsen er ikke Gud, men et af tilfæle Døds og Kallestenes-Skuder.

3. Den gamle Føragelse er alle vrede i sinefuldende Hæng i Være og Liv, hvorved andre bliver berøvet og forført til Biddfarels eller Sund eller fænde blive berøvet og forført dertil.

4. En Kallesten har til at gøre sig paa et Gode Sats — altsaa det er, at man alligevel alligevel forage, som ogsaa derfor, at han ikke taler forage

gelse af andre. Han har ogsaa til at hængende med den af andre gamle Føragelse.

5. Den „tagne“ Føragelse, som Bantro eller Svagtroende bereder sig selv ud af en god Sag.

6. En Kristen maas paa sin Sjæls Salighed vogte sig for, at han ikke taler Føragelse.

7. Tager andre Føragelse af den Kristnes rene Være eller hans i den hellige Skrift befalede Liv, da skal den Kristne belære dem, men ikke vige for dem.

8. Tager en Svagtroende Anstod af en saadan Handling hos en Kristen, om naar til den kristelige Frihed, saa har en Kristen til at belære ham; men naar det ikke lykkes, for Kjærlighedens Skyld, at aflyde sig fra vedkommende Brug af sin kristelige Frihed; forudsat at Belsendelsen derigennem ikke stades og at andre Svagtroende ikke alder taler Føragelse af saadan Afholdelse.

9. Dødt Sfin skal man under alle Omstændigheder undgaa, da det samme er givet Føragelse. Du.

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

aaes hos vor erfarne Sko- handler og Skomager

S. OLSEN,

1106 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at 'lson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden handlende.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester Udfører al Slags Snedkerarbejde.

Bekjendtgjørelse.

California Spectakelforening holder, om Gud vil, sit næste Møde i San Francisco, Calif., fra den 1ste til den 17de Oktober.

Forhandlingsgjensker:

1. Daaden. (Mr. Past. Johansen.)

2. For Synodes Mission Udgifter der paa Pacifickysten. (Mr. Past. O. Grønberg.)

Der bliver ogsaa Kirkeindtækt Daalen under Konferensen.

E. M. Stenrud, Sec.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.—

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

NAARHED: Det belte nye Bevingelse for Emigranter og Barge Office

Kvalitetigt Overberg for Indvandrere og andre Rejsende Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, er, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bli med Road og Daad.

SW Sult, forekommer fra Behem, **mit** 54
1 line Street Car lige til

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog. I Skindbind \$ 65

" " med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk 1 00

" " med rødt Snit og Albumspånede 1 75

Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik 75

Norske og engelske Bibelhistorier 25

Katekismer 15

Jøssendals Billed ABC 15

Syno alberetninger, Pacific Distrikt 25

Ny Testamenter 25

Spar Tid og send til os efter disse Bøger.

Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, Wn.

P. E. Hofstad, "Skredder"

Færdiggjorte klæder paa Bestilling.

Alle slags Reparationer til rimelige Priser.

513 So. 11th Str. Tacoma, Wash.

Abonner paa "Pacific Herald" for 50c om Aaret.

Handy Volume Classics.

Pages overordentligt billigt og paa udstyret.



Hver Bog er 6 x 4 1/4 T. trykt med store og tydelige Typer og er trykt paa det bedste godte Papir, godt indbundet i Lærredsbind med Silkeband og Sølvtryk.

Prisen er blot
Enkelte Exemplarer 18c
I Partier paa 6 Exemplarer 16c
" " " " " " " " " " 12c " 12c

Skriv til
C. W. A. Howles,
177-178 MONRO STR. CHICAGO, ILL.

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description will quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Compensation strictly confidential. Handbook on Patents sent free. United Agency for securing patents. Patents taken through MUNN & CO receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$5 a year in four numbers, \$1. Sold by all newswriters.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 312 F St., Washington, D. C.

Gust. Morton, Bestyrer. Tel. Bay 481.

Puget Sound Tea Co
IMPORTØRER

Wholesale og Retail Handlere
- i -

THE KAFFE OG SPICERIEF.

Stort Op'lag af Kjøkkentøj.
128 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

Pacific Distrikts Præster.

Haberle Ofr. Seattle, Wn.
Haberle J. R. 1210 Chestnut Str.
California Cal
Hoffman J. Parson Street Wn.
Parson P. Cor. H. & Pratt Streets Everett Cal
Christensen W. N. 1433 7th Ave., Seattle Wn

Gaucha P. R. 508 Oak 10th Str. Calif
California Cal.

Jas E. G. Elmer, Wash.

Grenberg C. 1662 Market St.
San Francisco, Cal.

Harold, D. Stanwood, Wash.

Carlson, H. Portland, Wash.

Dotson, O. W. Astoria, Oregon.

Smith, H. G. Grays Harbor, Wash.

Johnson, J. 201 3rd Str. Astoria, Wash.

Lang, H. G. Rockford, Wash.

Parson, T. Portland, Wash.

Van, Geo. O. Cor 230, Buchanan Wash.

Widjet, S. Cor 97.
Spokane, Wash.

Crowl, E. R. 425 So. 10 St. Portland,
Oregon.

Pedersen, R. Astoria, Oregon.

Spratt, C. A. 500 So. 3rd Str. Tacoma,
Wash.

Stensrud, E. R. 235 13th Str.
San Francisco, Cal.

Ben Olsen "Reliable Plumber."

PLUMBING og OPVARMING
agent for HOT AIR PUMPING ENGINES

1009 A. Str. Tacoma Wash. Tel. RED 6-1.

Vol. 12 No. 2

The Illustrated Home Journal

Published by the
Lith. Co.
Publishing Co.
St. Louis, Mo.

\$1.15.

"Illustrated Home Journal"
et udmerket Tidsskrift for kristne Familier

og

"PACIFIC HEROLD"

for blot \$1.15 om Aaret

Edv. Isacksen.

Eneste norsk Urmager i Tacoma.

Cor. Tacoma Ave og 11th Str. Et pent Udvalg af KLOIN og WALTHAM Ure for Salg. Tel. Black 209.

Student-

Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

604 First Ave Tacoma, Wash

Vissell

- A N D -

Ekberg.

—Handlende og Importører af—

Bøger, Skrivematerialier, Udstyr, osv. Efter 15de November, vil de være at finde i et nye Lokale, 1308 Pacific Ave., hvor det vil glæde dem at træffe sine gamle Kunder. — Husk Adresse: 1308 Pacific Ave., Tacoma, Wn.

Parkland-Nyheder.

Parkland Kvindeserenting mødes Onsdag den 10de Okt., hos Mrs. C. Wetlum.

Mrs. Landa fra Chicago er ogsaa netop ankommen fra Dawson, hvor hun blev borte. Hun bringer 3 Børn til Stollen her. Selv rejser hun til Chicago.

Paa Børnehjemstøtten arbejder fremdeles flittigt. Vor Reviderer har netop begyndt at forbedre Bønnen ved at sprænge store Træstuber med Krudt.

En ung Mand, Bugvald Hansen fra Wittenberg Wis. er netop ankommen til Herolds Trykkeri, som han heretter skal bestyre. Herold ønsker ham hjertelig velkommen, ligesom den talende Mr. R. Nielsen for Samarbejdet.

Mr. John Aune, en hølig Minerer og betjent fra Klondike har netop besøgt Parkland. Han er just ankommen fra Dawson og lærer paa Strødet at tiltræde en Rejse til Norge. Uden Vinteren kommer han tilbage og skal rejse til Dawson paa Nieu.

Parkland Fiskeriflask har betalt sin Skatte og har den nu i Tacomas Havn. Selskabets Embedsmænd arbejder flittigt med at faa sat ind en kraftig Maskine til at drive den, saa at man ikke skal være afhængig af Seil eller Vind og Veir. Man haaber inden Jul at kunne bringe mange Ton Fisk tilovers. Herold haaber, at man ikke maa blive bestemt i sine Forventninger. Dog er det Herrens som ogsaa i denne Forretning maa overlade sin ruude og milde Haand, dersom det skal lykkes. Men for at man tager hans jordiske Gaver, maa man arbejde, bruge den tilstiftede Anledning aabne Ører og Mund for at gribe og nyde hans gode Gaver. Den Hurtighed, hvormed man har tilvejebragt Rengørelse, og hvorved man nu gjør sig færdig til at jelle ud paa Tøbet, er rosværdig og lover godt for Selskabets Fremgang.

Richte og Mission.

Heroldens her været holdt i Dawson, 13de Sunday eller Træstøtten. Noget af det første Brev af 14de Oktober blev af Herold offentliggjort i den sidste Uge og hervedes de fleste kende ham. Det blev udsendt til Heroldens Hjem.

Det berettes at det nye Columbia

University nu følger Harvard's Exempel i ikke at vilde indlatte Studenter med Afgangsbeviser eller Diplomer fra katolske Skoler. Og mange paastaar, at dette ikke er jektivist eller eksklusivt, fordi Columbia egentlig er en ogkristelig og fritænkerinstitution. Lærerskalletet Stilling i denne Sag viser ogsaa dette. Thi de begrunder sin Negativitet med, at Statistikerne negter og forsætter Darwins, Huxleys, Spencers, Huxleys og andres Paastand om, at Mennesket nedstammer fra Aaber eller endnu lavere Dyr. De angiver ogsaa flere lignende Grunde, der maa bringes til at spørge om ikke saadanne Folk Landsudvikling virtuelig er i Slægt med Aabeltænder.

Fra Arlington.

Den 12te Sunday efter trinitatis holdtes konfirmation i Arlington. Følgende blev konfirmeret: Kristiana Berge, Edna Thorsen, og Henry H. Jensen. Da Josephine Moleberg, som blev forberedt til konfirmation sammen med vennene, ved sygdom hindredes fra at komme til kirken paa konfirmationsdagen, blev hun konfirmeret i sit hjem i Bryant den 12te sept. Maatte Herren ved sin naade faa bevare disse unge for det evige liv.

Undertegnede holdt affedsprædiken i Everett den 16de sept og i Arlington den 23de sept. og holder tiltrædelsesprædiken i Klondike den 7de okt. Gud velvilde og bevare baade de menigheder, jeg forlader og dem, jeg herefter skal betjene.

En af de mange venner i Everett, som fremmoder til en affedsfest og overbragte mig en pengegave, siger jeg hermed hjertelig tak.

J. Blakk.

Ataskommissionen.

Teller Ataska Aug. 24 1900.

Hjære H. Stillingen er lidt forandret siden sidste Brev. Enkommeren har givet sig og de nye kommer sig langsomt. Naar arbejdet er kommet til Stand ved Stationen, er fløst af de fugle, som blev taget ind. Det blev den 20de jeg har begravet. Ved at skrive flere Breve til de bedste Embedsmænd og tillige ved at fremstille Klagen omstændig til G. W. F. Nielsen fra "Beor." saa har vi nu faaet Hjælp af Rejsering og af de Indsættelse, og det vil ogsaa kan Hjælp til at komme i gang.

Heroldens her været holdt i Dawson, 13de Sunday eller Træstøtten. Noget af det første Brev af 14de Oktober blev af Herold offentliggjort i den sidste Uge og hervedes de fleste kende ham. Det blev udsendt til Heroldens Hjem.

med to Smaapiger har vi faaet til at være hos dem og sy deres Slindklæder. Vi har været saa overføjet med Arbejde, at vi næsten ikke har faaet Tid til at spise, men nu har vi kommet saavidt i Orden, at vi kan puste lidt.

I August har vi høvt Bøt en Gang i Ugen; men desværre næsten ingen Brev?

De sidste tre Uger har vi haft meget Regn, men mildt. Den første Sne faldt Natten til den 12te dennes og ligger endda oppe i Bjældene. Har kun truffet saa norske blandt de reisende. En Paulsen fra Tacoma var inde efter vi kom, og J. Rikis fra Burton var her en liges Tid i August.

Deres i Kristo L. G. Brevig.

Sader du en Dag hængaa uden Bøn?

En Njebmand lod i sine sidste Timer alle sine Børn endnu engang komme for sin Seng og sagde blandt andet til dem: „Engang i mine yngre Aar foretog jeg en Handelsrejse. Arbejdet maatte jeg en Sunday Formiddag vente paa Steds, og da Stedsstillet saa nærved Aften, hvor der just var Gudstjeneste, gik jeg derind. Presten var allerede paa Prædikaet; han talte om den Betsignelse og Salighed, der ligger i Bønnen og gjentog flere Gange de Ord: En Dag uden Bøn er en Dag uden Betsignelse. Siden den Tid have disse Ord ligget mig bestandigt i Tanker. Overalt i mit hele tidligere Livs Uvillighed og Sorger har jeg erfaret, at alene ved Bønnen kommer den rette indvortes Mod og Frimodighed, Mod og Kraft, Betsignelse og Lykke over vore Ord og Gjerninger. Men Bønnen giver ikke alene den rette Kraft og det rette Mod i Livet, men ogsaa i Døden. Thi Gud, til hvem min Mand nu gaar, er for længe siden formedlet Bønnen bleven mig en kjær og nøie bekendt Ven, hvis Nærvær jeg daglig, stant i menneskelig Svaghed, har søgt, og nu glæder jeg mig midt i Døden om Smerter af mit indre Hjerte til at finde og stå ham i Haanden. Nu, da jeg for sidste maa stilles fra denne Verden og fra eder, mine kjære Børn, ved jeg intet Kvalligere at efterlade eder end min Formaning til Bønnen; thi med en i Bønnen saa I alt det gode, som I for Tid og Evighed kunne ønske eder! — Min Herre og min Gud, du har elsket mig først, og jeg har elsket dig ogsaa i alle mine Svagheder og Synder! Lad mig endnu engang, forind jeg gaar hvila, sige den fromme Jesu's Ord om alle mine og i deres Navn: Jeg og alle dine vilde fjende Herred! Lad det være min bøn, at det sidste Navn: Jesus og hans Guds rige Gaver skal være Bønnen og Bøn da us Hjerte eller fra deres Gaver! Lad der i dette Guds altid findes oplejede Hænder og

Hjerte til dig i Bønnen hver Dag og hver Stund, og Munde til at forkynde din Lov. Da skal du være mine Børns Gud, og de skulle være dit Folk!”

Gave til V. J. U.

Bernt Hong.....\$2 90

Betalt for Herold.

Maria T. Sætra Høst Forest...\$ 50
L. G. Sætra Florence..... 1 00
Chr. Amundsen Amherst..... 1 00
G. P. Biland Tacoma..... 1 00
A. T. Lien Los Angeles..... 1 10
Chr. Fosser Barton..... 1 00
Mrs. C. Field Kennington.... 50
Die Postle Juneau..... 50
Mons. Knudsen.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer

and

Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Give me a call.

Bekjendtgjorelse.

Alle pengedeløb til Pacific Distrikt sendes herefter til distriktets kassør, N. J. Hon, Parkland Wu.

Carlo A. Sperati.

The Iowa Cutlery

Grinding Co.

Saks, Forskær, Slagter, Komme og Barbortise, kirurgiske Instrumenter og Gravørverktøier osv.

Alt udføres ved Hjælp af elektrisk Drevkraft.

Alt Arbejde garanteres
22 Pacific Ave., Tacoma, Wa

KRAABEL & ERICKSON

Dealers in Groceries

Hardware

Patent Medicine etc. School Books, Stationary Students supplies a speciality.

PARKLAND, WASH.